

ARTICLE 5

Les parts contractants s'han de prestar assistència mútua per permetre identificar persones com a nacionals d'una part contractant i de l'altra.

ARTICLE 6

1. La part contractant requeridora ha de permetre que la persona que hagi de ser repatriada o readmesa porti com a equipatge en el país de destinació les seves pertinences personals lícitament adquirides de conformitat amb els seus requisits legals nacionals, dins els límits que estableixen les empreses de transport.

2. La part contractant requeridora ha de facilitar que la persona identificada de manera certa com a nacional de la part contractant requerida i com a conseqüència de la seva repatriació pugui transportar al seu país d'origen les propietats que hagi adquirit legítimament, així com accedir a les quantitats pecuniàries que posseeixi o a les quals tingui legítim dret.

3. Les parts contractants es comprometen, dins els límits de les seves possibilitats i recursos, a assistir-se mútuament pel que fa a cooperació per al desenvolupament de capacitats per facilitar la reinserció de les persones repatriades.

ARTICLE 7

1. Si en el moment posterior a la repatriació es deduís de proves documentals i objectives que hi hagi prèviament a la repatriació que la persona repatriada no és nacional de la part contractant requerida, la part contractant requeridora ha de readmetre, a càrrec seu, la persona en el seu territori.

2. La sol·licitud per a la devolució de la persona esmentada en el paràgraf 1 s'ha de presentar dins els 14 dies següents a la repatriació i s'ha executar en els 16 dies següents, i la persona s'ha de readmetre en el territori de la Part contractant requeridora.

ARTICLE 8

Per a l'aplicació del present annex, les autoritats competents han d'intercanviar els documents següents per via diplomàtica:

- llista del personal diplomàtic i/o consular present en el territori de la part contractant requeridora per a l'expedició dels documents de viatge;
- llista d'aeroports que es puguin utilitzar per a la repatriació de persones; i
- qualsevol altra informació que faciliti les comunicacions o la correcta aplicació del present annex.

El present Acord s'aplica provisionalment a partir del 7 de gener de 2007, noranta dies després de la data de la signatura, segons estableix el seu article 17.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 14 de desembre de 2006.-El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

2007 REIAL DECRET 47/2007, de 19 de gener, pel qual s'aprova el Procediment bàsic per a la certificació d'eficiència energètica d'edificis de nova construcció. («BOE» 27, de 31-1-2007.)

La Directiva 2002/91/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 16 de desembre de 2002, relativa a l'eficiència

energètica dels edificis, estableix l'obligació de posar a disposició dels compradors o usuaris dels edificis un certificat d'eficiència energètica. Aquest certificat ha d'incloure informació objectiva sobre les característiques energètiques dels edificis de manera que es pugui valorar i comparar la seva eficiència energètica, amb la finalitat d'afavorir la promoció d'edificis d'alta eficiència energètica i les inversions en estalvi d'energia.

Per tant, s'ha de fomentar la difusió d'aquesta informació entre el públic, i en particular en el cas dels habitatges, que constitueixen un producte d'ús ordinari i generalitzat, seguint les directrius de la Llei 26/1984, de 19 de juliol, general per a la defensa dels consumidors i usuaris, que estableix el dret dels consumidors i usuaris a la informació correcta sobre els diferents productes posats a la seva disposició en el mercat, a fi de facilitar el necessari coneixement sobre el seu adequat ús, consum i gaudi.

L'objectiu principal d'aquest Reial decret consisteix a establir el Procediment bàsic que ha de complir la metodologia de càlcul de la qualificació d'eficiència energètica, amb què s'inicia el procés de certificació, considerant els factors que tenen més incidència en el consum d'energia dels edificis de nova construcció o que es modifiquin, reformin o rehabilitin en una extensió determinada. També s'hi estableixen les condicions tècniques i administratives per a les certificacions d'eficiència energètica dels projectes i dels edificis acabats.

Amb la finalitat de facilitar als consumidors la interpretació del certificat d'eficiència energètica s'aprova un distintiu comú a tot el territori nacional anomenat «etiqueta d'eficiència energètica», que garanteixi, en tot cas, les especificitats que siguin necessàries en les diferents comunitats autònomes. En el cas dels edificis ocupats per autoritats públiques o institucions que prestin serveis públics a un nombre important de persones i que siguin freqüentats habitualment per aquestes és obligatori exhibir aquest distintiu de manera destacada.

D'altra banda, per vetllar pel manteniment i actualització del Procediment bàsic de certificació d'eficiència energètica d'edificis es crea una comissió assessora, com a òrgan col·legiat de caràcter permanent, les funcions, l'organització i la composició de la qual queden determinades.

Finalment, aquesta disposició concreta un règim sancionador amb infraccions i sancions, d'acord amb el que preveu la legislació vigent en matèria de protecció dels consumidors i usuaris.

Quant als annexos del Procediment bàsic, el primer conté les especificacions tècniques de la metodologia de càlcul de la qualificació d'eficiència energètica, on es particularitzen les característiques i l'abast dels mètodes informàtics que es poden utilitzar per al càlcul de les qualificacions d'eficiència energètica, i que es fan necessaris en la majoria dels casos per dur a terme els càlculs complexos amb prou fiabilitat.

Aquest Reial decret es dicta en exercici de les competències que corresponen a l'Estat sobre bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, sobre protecció del medi ambient i sobre bases del règim miner i energètic.

A més, aquest Reial decret transposa parcialment la Directiva 2002/91/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 16 de desembre de 2002, relativa a l'eficiència energètica dels edificis.

En l'elaboració d'aquest Reial decret s'ha complert el tràmit d'informació prèvia a la Comissió Europea d'acord amb el que estableix el Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, pel qual es regula la remissió d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i de les regles relatives als serveis de la societat de la informació, en compliment de la Directiva 98/34/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny, i complint el que preveu la Llei 50/1997, de 27 de novembre, del Govern, s'han

consultat les comunitats autònomes, i s'han escoltat les associacions professionals i els sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Indústria, Turisme i Comerç i de la ministra d'Habitatge, amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 19 de gener de 2007,

DISPOSO:

Article únic. *Aprovació del Procediment bàsic per a la certificació d'eficiència energètica dels edificis de nova construcció.*

S'aprova el Procediment bàsic per a la certificació d'eficiència energètica dels edificis de nova construcció, el text del qual s'insereix a continuació.

Disposició addicional única. *Control i inspecció d'edificis afectes a la Defensa nacional.*

En els edificis de nova construcció afectes a la Defensa nacional, l'aplicació dels controls externs o inspeccions a què es refereixen els articles 8 i 9 del present Reial decret l'han de fer els mateixos serveis tècnics del Ministeri de Defensa.

Disposició transitòria primera. *Edificis i projectes als quals no s'aplica el Reial decret.*

Aquest Reial decret no és aplicable:

a) Als edificis que a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret estiguin en construcció, ni als projectes que tinguin sol·licitada llicència d'obres.

b) Als projectes supervisats i aprovats per les administracions públiques competents o visats per col·legis professionals abans de la data d'entrada en vigor d'aquest Reial decret, sempre que la llicència legalment exigible se sol·liciti en el termini d'un any a partir de l'esmentada data d'entrada en vigor.

Disposició transitòria segona. *Període transitori.*

L'aplicació del Procediment bàsic que aprova aquest Reial decret és de caràcter voluntari durant un període de sis mesos a comptar de la data d'entrada en vigor. A partir d'aquesta data és aplicable obligatòriament.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret té caràcter bàsic i es dicta a l'empara de la competència que les regles 13a, 23a i 25a de l'article 149.1 de la Constitució espanyola atribueixen a l'Estat en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, protecció del medi ambient i bases del règim miner i energètic.

Disposició final segona. *Desplegament, aplicació i adaptació.*

1. Els ministres d'Indústria, Turisme i Comerç i d'Habitatge han de dictar conjuntament o separatament, en l'àmbit de les seves respectives competències, les disposicions que exigeixi el desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret.

2. Es faculta els ministres d'Indústria, Turisme i Comerç i d'Habitatge per tal que, en els mateixos termes de l'apartat anterior, efectuïn en els annexos d'aquest Reial decret totes les modificacions de caràcter tècnic que siguin necessàries per mantenir-lo adaptat al progrés de la tècnica i especialment al que disposa la normativa comunitària.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor al cap de tres mesos de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 19 de gener de 2007.

JUAN CARLOS R.

La vicepresidenta primera del Govern
i ministra de la Presidència,

MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DE LA VEGA SANZ

PROCEDIMENT BÀSIC PER A LA CERTIFICACIÓ D'EFICIÈNCIA ENERGÈTICA DELS EDIFICIS DE NOVA CONSTRUCCIÓ

ÍNDEX

Capítol I. Disposicions generals

Article 1. Objecte, finalitat i definicions.

Article 2. Àmbit d'aplicació.

Article 3. Documents reconeguts per a la certificació d'eficiència energètica.

Capítol II. Condicions tècniques i administratives

Article 4. Qualificació d'eficiència energètica d'un edifici.

Article 5. Certificació d'eficiència energètica d'un edifici.

Article 6. Certificat d'eficiència energètica del projecte.

Article 7. Certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat.

Article 8. Control extern.

Article 9. Inspecció.

Article 10. Validesa, renovació i actualització del certificat d'eficiència energètica.

Capítol III. Etiqueta d'eficiència energètica

Article 11. Etiqueta d'eficiència energètica.

Article 12. Obligació d'exhibir l'etiqueta d'eficiència energètica.

Article 13. Informació sobre el certificat d'eficiència energètica.

Capítol IV. Comissió assessora per a la certificació d'eficiència energètica

Article 14. Objecte i funcions.

Article 15. Composició.

Article 16. Organització.

Capítol V. Règim sancionador

Article 17. Infraccions i sancions.

Annex I. Especificacions tècniques de la metodologia de càlcul de la qualificació d'eficiència energètica

Annex II. Etiqueta d'eficiència energètica

CAPÍTOL I

Disposicions generals

Article 1. *Objecte, finalitat i definicions.*

1. Constitueix l'objecte del Procediment bàsic per a la certificació d'eficiència energètica d'edificis determinar la metodologia de càlcul de la qualificació d'eficiència

energètica, amb què s'inicia el procés de certificació, considerant els factors que tenen més incidència en el consum d'energia dels edificis de nova construcció o que es modifiquin, reformin o rehabilitin en una extensió determinada, així com establir les condicions tècniques i administratives per a les certificacions d'eficiència energètica dels projectes i dels edificis acabats i aprovar un distintiu comú a tot el territori nacional denominat «etiqueta d'eficiència energètica».

2. La finalitat de l'aprovació d'aquest Procediment bàsic és promoure l'eficiència energètica, mitjançant la informació objectiva que obligatòriament s'ha de proporcionar als compradors i usuaris en relació amb les característiques energètiques dels edificis, materialitzada en forma d'un certificat d'eficiència energètica que permeti valorar i comparar les seves prestacions.

3. Als efectes del present Procediment bàsic s'estableixen les definicions següents:

a) Eficiència energètica d'un edifici: consum d'energia que es considera necessari per satisfer la demanda energètica de l'edifici en unes condicions normals de funcionament i ocupació.

b) Qualificació d'eficiència energètica d'un edifici: expressió de l'eficiència energètica d'un edifici que es determina d'acord amb una metodologia de càlcul i s'expressa amb indicadors energètics mitjançant l'etiqueta d'eficiència energètica.

c) Certificació d'eficiència energètica de projecte: procés pel qual es verifica la conformitat de la qualificació d'eficiència energètica obtinguda pel projecte i que condueix a l'expedició del certificat d'eficiència energètica del projecte.

d) Certificació d'eficiència energètica de l'edifici acabat: procés pel qual es verifica la conformitat de la qualificació d'eficiència energètica obtinguda pel projecte amb la de l'edifici acabat i que condueix a l'expedició del certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat.

e) Certificat d'eficiència energètica de projecte: documentació subscripta pel projectista com a resultat del procés de certificació, que inclou la qualificació d'eficiència energètica del projecte, assenyalada a l'escala d'eficiència energètica.

f) Certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat: documentació subscripta per la direcció facultativa de l'obra com a resultat del procés de certificació, que inclou la qualificació d'eficiència energètica de l'edifici acabat, assenyalada a l'escala d'eficiència energètica.

g) Etiqueta d'eficiència energètica: distintiu que assenyalava el nivell de qualificació d'eficiència energètica obtinguda pel projecte d'un edifici o per l'edifici acabat.

h) Documents reconeguts per a la certificació d'eficiència energètica: documents tècnics, sense caràcter reglamentari, que tinguin el reconeixement conjunt del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i del Ministeri d'Habitatge i que estiguin inscrits en el Registre general creat a aquest efecte.

Article 2. Àmbit d'aplicació.

1. Aquest Procediment bàsic és aplicable a:

a) edificis de nova construcció.
b) modificacions, reformes o rehabilitacions d'edificis existents, amb una superfície útil superior a 1.000 m² on es renovi més del 25 per cent del total dels seus tancaments.

2. S'exclouen de l'àmbit d'aplicació:

a) Les edificacions que, per les seves característiques d'utilització, hagin d'estar obertes.

b) Edificis i monuments protegits oficialment perquè són part d'un entorn declarat o per raó del seu particular valor arquitectònic o històric, quan el compliment d'aquestes

exigències pugui alterar de manera inacceptable el seu caràcter o aspecte.

c) Edificis utilitzats com a llocs de culte i per a activitats religioses.

d) Construccions provisionals amb un termini d'utilització previst igual o inferior a dos anys.

e) Edificis industrials i agrícoles, en la part destinada a tallers, processos industrials i agrícoles no residencials.

f) Edificis aïllats amb una superfície útil total inferior a 50 m².

g) Edificis de senzillesa tècnica i d'escassa entitat constructiva que no tinguin caràcter residencial o públic, ja sigui de manera eventual o permanent, es portin a terme en una sola planta i no afectin la seguretat de les persones.

Article 3. Documents reconeguts per a la certificació d'eficiència energètica.

1. Amb la finalitat de facilitar el compliment d'aquest Procediment bàsic, es creen els anomenats documents reconeguts per a la certificació d'eficiència energètica, que es defineixen com a documents tècnics, sense caràcter reglamentari, els quals han de tenir el reconeixement conjunt del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i del Ministeri d'Habitatge.

2. Els documents reconeguts poden tenir el contingut següent:

a) Programes informàtics de qualificació d'eficiència energètica.

b) Especificacions i guies tècniques o comentaris sobre l'aplicació tecnicoadministrativa de la certificació d'eficiència energètica.

c) Qualsevol altre document que faciliti l'aplicació de la certificació d'eficiència energètica, exclosos els que es refereixin a la utilització d'un producte o sistema particular o sota patent.

3. Es crea en el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i, adscrit a la Secretaria General d'Energia, el Registre general de documents reconeguts per a la certificació d'eficiència energètica, que té caràcter públic i informatiu.

CAPÍTOL II

Condicions tècniques i administratives

Article 4. Qualificació d'eficiència energètica d'un edifici.

1. La qualificació d'eficiència energètica és l'expressió del consum d'energia que s'estima necessari per satisfer la demanda energètica de l'edifici en unes condicions normals de funcionament i ocupació. Es determina d'acord amb la metodologia de càlcul que figura a l'annex I i s'expressa amb indicadors energètics mitjançant l'etiqueta d'eficiència energètica de l'annex II.

2. L'obtenció de la qualificació d'eficiència energètica d'un edifici es pot realitzar mitjançant una de les dues opcions següents:

a) L'opció general, de caràcter prestacional, a través d'un programa informàtic que desenvolupa la metodologia de càlcul de l'annex I d'una manera directa. Dins d'aquesta opció es pot utilitzar:

i) El programa informàtic de referència, que té la consideració de document reconegut, és aplicable a tot el territori nacional, i l'aplicació correcta del qual és suficient per acreditar el compliment dels requisits que estableix aquest Procediment bàsic. La versió oficial d'aquest programa informàtic de referència s'anomena CALENER i està disponible per a la lliure utilització del públic.

ii) Un programa informàtic alternatiu que compleixi les especificacions tècniques de la metodologia de càlcul, que estigui validat d'acord amb el que estableix l'annex I i tingui el reconeixement del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i del Ministeri d'Habitatge, a proposta de la Comissió assessora.

Els programes informàtics alternatius tenen la consideració de documents reconeguts i s'han d'inscriure en el Registre que indica l'article 3 d'aquest Procediment bàsic.

b) L'opció simplificada, de caràcter prescriptiu, que desenvolupa la metodologia de càlcul de l'annex I d'una manera indirecta. L'abast i el desenvolupament d'aquesta opció s'ha d'aprovar en un document reconegut i s'ha d'inscriure en el Registre que indica l'article 3 d'aquest Procediment bàsic.

Article 5. *Certificació d'eficiència energètica d'un edifici.*

1. La certificació d'eficiència energètica d'un edifici és el procés pel qual es verifica la conformitat de la qualificació d'eficiència energètica obtinguda pel projecte de l'edifici i per l'edifici acabat i que condueix, respectivament, a l'expedició d'un certificat d'eficiència energètica del projecte i d'un certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat.

2. El certificat d'eficiència energètica dona informació exclusivament sobre l'eficiència energètica de l'edifici i no suposa en cap cas l'acreditació del compliment de cap altre requisit exigible a l'edifici.

3. El certificat d'eficiència energètica ha de contenir, com a mínim, la informació següent:

- a) Identificació de l'edifici.
- b) Indicació de la normativa energètica que li és aplicable en el moment de construir-lo.
- c) Indicació de l'opció elegida, general o simplificada i, si s'escau, programa informàtic de referència o alternatiu utilitzat per obtenir la qualificació d'eficiència energètica.
- d) Descripció de les característiques energètiques de l'edifici, envoltant tèrmic, instal·lacions, condicions normals de funcionament i ocupació i altres dades utilitzades per obtenir la qualificació d'eficiència energètica de l'edifici.
- e) Qualificació d'eficiència energètica de l'edifici expressada mitjançant l'etiqueta que figura a l'annex II.
- f) Descripció de les proves, comprovacions i inspeccions dutes a terme durant l'execució de l'edifici amb la finalitat d'establir la conformitat de la informació que conté el certificat d'eficiència energètica amb l'edifici acabat a què es refereix l'article 7.2.

Article 6. *Certificat d'eficiència energètica del projecte.*

1. El certificat d'eficiència energètica d'un projecte d'edificació suposa la conformitat de la informació que conté aquest certificat amb la qualificació d'eficiència energètica obtinguda i amb el projecte d'execució de l'edifici.

2. El certificat d'eficiència energètica del projecte l'ha de subscriure el projectista de l'edifici o del projecte parcial de les instal·lacions tèrmiques, i queda incorporat al projecte d'execució.

Article 7. *Certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat.*

1. El certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat suposa la conformitat de la informació que conté aquest certificat amb la qualificació d'eficiència energètica obtinguda pel projecte de l'edifici i amb l'edifici acabat.

2. Durant la fase d'execució de l'edifici s'han d'efectuar les proves, comprovacions i inspeccions necessàries amb la finalitat d'establir la conformitat de la informació que conté el certificat d'eficiència energètica amb l'edifici acabat.

3. El certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat l'ha de subscriure la direcció facultativa de l'obra, ha de contenir de manera individualitzada totes les mencions a què fa referència l'apartat 3 de l'article 5 i s'hi ha d'indicar que l'edifici ha estat executat d'acord amb el que expressa el projecte i, en conseqüència, que s'assoleix la qualificació indicada en el certificat d'eficiència energètica del projecte. Quan no s'assoleixi la qualificació, en un sentit o l'altre, s'ha de modificar el certificat d'eficiència energètica inicial del projecte en el sentit que correspongui.

4. El certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat l'ha de presentar el promotor o propietari, si s'escau, a l'òrgan competent de la comunitat autònoma, que pot portar un registre d'aquestes certificacions en el seu àmbit territorial.

5. El certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat s'ha d'incorporar al Llibre de l'edifici.

Article 8. *Control extern.*

1. L'òrgan competent de la comunitat autònoma ha d'establir, si s'escau, l'abast del control extern i el procediment per fer-lo. Aquest control el pot fer la mateixa Administració o es pot fer mitjançant la col·laboració d'agents autoritzats per a aquest fi.

2. Els agents autoritzats són organismes o entitats de control acreditades per al camp reglamentari de l'edificació i les seves instal·lacions tèrmiques o tècnics independents qualificats conforme al procediment que estableixi l'òrgan competent de la comunitat autònoma.

3. Quan la qualificació d'eficiència energètica resultant d'aquest control extern sigui diferent de l'obtinguda inicialment, com a resultat de diferències amb les especificacions previstes, s'han de comunicar al promotor o propietari, si s'escau, les raons que la motiven i un termini determinat per esmenar-les o, si s'escau, es procedirà a la modificació de la qualificació obtinguda.

Article 9. *Inspecció.*

L'òrgan competent de la comunitat autònoma corresponent ha de disposar totes les inspeccions que siguin necessàries amb la finalitat de comprovar i vigilar el compliment de la certificació d'eficiència energètica d'edificis.

Article 10. *Validesa, renovació i actualització del certificat d'eficiència energètica.*

1. El certificat d'eficiència energètica té una validesa màxima de 10 anys.

2. L'òrgan competent de la comunitat autònoma corresponent ha d'establir les condicions específiques per renovar-lo o actualitzar-lo.

3. El propietari de l'edifici és responsable de la renovació o actualització del certificat d'eficiència energètica conforme a les condicions que estableixi l'òrgan competent de la comunitat autònoma. El propietari pot procedir voluntàriament a actualitzar-lo, quan consideri que existeixen variacions en aspectes de l'edifici que puguin modificar el certificat d'eficiència energètica.

CAPÍTOL III

Etiqueta d'eficiència energètica

Article 11. *Etiqueta d'eficiència energètica.*

1. L'obtenció del certificat d'eficiència energètica atorga el dret d'utilització, durant el període de la seva validesa, de l'etiqueta d'eficiència energètica, els continguts de la qual els recull l'annex II del present Procediment bàsic.

2. L'etiqueta ha de ser inclosa en qualsevol oferta, promoció i publicitat dirigida a la venda o l'arrendament de l'edifici. Ha de figurar sempre a l'etiqueta, de manera clara i inequívoca, si es refereix al certificat d'eficiència energètica del projecte o al de l'edifici acabat.

3. Es prohibeix l'exhibició d'etiquetes, marques, símbols o inscripcions que es refereixin a la certificació d'eficiència energètica d'un edifici que no compleixin els requisits que preveu aquest Procediment bàsic i que puguin induir a error o confusió.

4. Als efectes del que abans s'ha establert, en cap cas s'autoritza el registre de l'etiqueta com a marca.

Article 12. *Obligació d'exhibir l'etiqueta d'eficiència energètica.*

1. Tots els edificis ocupats per l'Administració pública o institucions que prestin serveis públics a un nombre important de persones i que, per tant, siguin freqüentats habitualment per aquestes amb una superfície útil total superior a 1.000 m², han d'exhibir de manera obligatòria, en un lloc destacat i clarament visible pel públic, l'etiqueta d'eficiència energètica. També es pot indicar la gamma de temperatures interiors recomanades i manifestar les registrades en cada moment, així com altres factors climàtics i informació energètica de l'edifici.

2. Per a la resta d'edificis, l'exhibició pública de l'etiqueta d'eficiència energètica és voluntària, i d'acord amb el que estableixi l'òrgan competent de la comunitat autònoma.

Article 13. *Informació sobre el certificat d'eficiència energètica.*

1. Quan es vengui o es llogui un edifici, totalment o parcialment, el venedor o arrendador ha de lliurar al comprador o inquilí, segons que correspongui, el certificat d'eficiència energètica de l'edifici acabat o, si s'escau, de la part adquirida o arrendada, segons que correspongui.

2. Per als habitatges o per als locals destinats a ús independent o de titularitat jurídica diferent, situats en un mateix edifici, la certificació d'eficiència energètica s'ha de basar, com a mínim, en una certificació única de tot el bloc o alternativament en la d'un o diversos habitatges o locals representatius del mateix edifici, d'acord amb el que estableixi l'òrgan competent de la comunitat autònoma. Per poder ser utilitzats posteriorment, els locals destinats a ús independent que no estiguin definits en el projecte de l'edifici s'han de certificar abans de l'obertura del local.

3. L'òrgan competent de la comunitat autònoma ha de determinar la modalitat de la inclusió del certificat d'eficiència energètica dels edificis d'habitatges en la informació que, per reglament, el venedor ha de subministrar al comprador, als efectes de la normativa sobre protecció dels drets i interessos dels consumidors i usuaris.

CAPÍTOL IV

Comissió assessora per a la certificació d'eficiència energètica d'edificis

Article 14. *Objecte i funcions.*

Es crea la Comissió assessora per a la certificació d'eficiència energètica d'edificis com a òrgan col·legiat de caràcter permanent, que depèn orgànicament de la Secretaria General d'Energia del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, i al qual li correspon contribuir a assolir els objectius de millora de l'eficiència energètica mitjançant la certificació energètica, en cooperació amb els agents del sector. Correspon a aquesta Comissió assessorar els ministeris competents en matèries relacionades amb la

certificació d'eficiència energètica dels edificis mitjançant les actuacions següents:

a) Vetllar pel manteniment i l'actualització del Procediment bàsic de certificació d'eficiència energètica d'edificis.

b) Analitzar els resultats obtinguts en l'aplicació pràctica de la certificació d'eficiència energètica dels edificis, i proposar mesures i criteris per interpretar-la i aplicar-la correctament.

c) Rebre les propostes i comentaris que formulin les diferents administracions públiques, agents del sector i usuaris, i estudiar-los i considerar-los.

d) Estudiar les actuacions internacionals en la matèria, i especialment les de la Unió Europea, i proposar les accions corresponents.

e) Establir els requisits que han de complir els documents reconeguts, les condicions per a la validació dels programes informàtics alternatius, i el procediment per al seu reconeixement conjunt per part dels ministeris d'Indústria, Turisme i Comerç i d'Habitatge, així com proposar a la Secretaria General d'Energia la seva inclusió en el Registre general.

Article 15. *Composició.*

1. La Comissió assessora la componen el president, dos vicepresidents, els vocals i el secretari.

2. N'és president el secretari general d'Energia, que pot delegar l'exercici de la funció esmentada en un dels dos vicepresidents.

3. Els vicepresidents són un representant designat amb aquest caràcter per la Direcció General d'Arquitectura i Política d'Habitatge del Ministeri d'Habitatge, i un altre designat en representació de l'Institut per a la Diversificació i Estalvi de l'Energia.

4. Són vocals de la Comissió els representants designats per cadascuna de les entitats següents.

a) En representació de l'Administració General de l'Estat:

Un representant de la Secretaria General d'Energia del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Un representant de la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Dos representants de la Direcció General d'Arquitectura i Política d'Habitatge del Ministeri d'Habitatge.

Un representant de la Direcció General del Patrimoni de l'Estat del Ministeri d'Economia i Hisenda.

Un representant de l'Institut per a la Diversificació i Estalvi de l'Energia (IDAE).

Un representant de l'Institut de Ciències de la Construcció «Eduardo Torroja» del Consell Superior d'Investigacions Científiques.

Un representant de la Secretaria General de Prevenció de la Contaminació i Canvi Climàtic del Ministeri de Medi Ambient.

Un representant de l'Institut Nacional del Consum del Ministeri de Sanitat i Consum.

b) En representació de les comunitats autònomes i les entitats locals:

Un vocal per part de cadascuna de les comunitats autònomes i de les ciutats de Ceuta i Melilla, que voluntàriament hagin acceptat participar en aquest òrgan.

Un vocal proposat per la Federació Espanyola de Municipis i Províncies.

c) En representació dels agents del sector i usuaris:

Entre cinc i deu representants de les organitzacions, d'àmbit nacional, amb més implantació, dels sectors afec-

tats i dels usuaris relacionats amb la certificació energètica, segons el que estableix l'apartat següent.

5. Les organitzacions representatives dels sectors afectats i usuaris poden sol·licitar participar-hi al president de la Comissió assessora. Aquest ha de fixar per reglament el procediment i els requisits per a l'admissió, que ha de tenir l'opinió favorable del Ple.

6. El secretari, el qual en qualitat de membre de la Comissió actua amb veu i vot, és un funcionari titular d'un lloc de treball ja existent en la Secretaria General d'Energia del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç.

Article 16. *Organització.*

1. La Comissió assessora funciona en Ple, en Comissió permanent i en grups de treball.

2. La Comissió ha de conèixer en el Ple d'aquells assumptes que, després d'haver estat objecte de consideració per la Comissió permanent i els grups de treball específics, el president consideri, si s'escau, que ho hagin de ser per raó de la seva importància. Correspon al Ple l'aprovació del Reglament de règim interior. El Ple s'ha de reunir com a mínim un cop l'any, per convocatòria del seu president, o a petició, almenys, d'una quarta part dels seus membres.

3. La Comissió permanent ha d'exercir les competències que el Ple li delegui, executar-ne els acords i coordinar els grups de treball específics. Està composta pel president, els dos vicepresidents i el secretari. A més dels anteriors, i amb la convocatòria prèvia del president, han d'assistir a les reunions els vocals representants del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, del Ministeri d'Habitatge, del Ministeri de Medi Ambient, de l'Institut per a la Diversificació i Estalvi de l'Energia (IDAE), quatre representants de les comunitats autònomes elegits en el Ple i els directament afectats per la naturalesa dels assumptes a tractar.

4. Els grups de treball es constitueixen per analitzar els assumptes específics que el Ple els delegui, relacionats amb les funcions de la Comissió assessora. A més dels membres de la Comissió assessora, hi poden participar representants de l'Administració, dels sectors interessats, així com experts en la matèria. Són designats mitjançant un acord de la Comissió assessora, sota la coordinació d'un dels membres.

5. El funcionament de la Comissió assessora s'ha d'assegurar amb els mitjans de personal i de material de la Secretaria General d'Energia i no ha de suposar cap increment de la despesa pública.

6. La Comissió assessora ha de fer servir les tècniques i els mitjans electrònics, informàtics i telemàtics que facilitin l'exercici de la seva activitat, d'acord amb l'article 45 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

7. Per al seu funcionament adequat, en el que particularment no preveu el Reglament de règim intern, s'han d'aplicar les previsions que sobre òrgans col·legiats figuren en el capítol II del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

CAPÍTOL V

Règim sancionador

Article 17. *Infraccions i sancions.*

L'incompliment de qualsevol dels preceptes que conté el Procediment bàsic es considera infracció en matèria de protecció al consumidor, d'acord amb el que estableixen els apartats 6 i 8 de l'article 34 de la Llei 26/1984, de 19 de

juliol, general per a la defensa dels consumidors i usuaris, i se sanciona administrativament d'acord amb aquesta Llei.

ANNEX I

Especificacions tècniques de la metodologia de càlcul de la qualificació d'eficiència energètica

Introducció

La qualificació d'eficiència energètica es calcula d'acord amb la metodologia de càlcul que s'estableix per continuació. Per fer-ho es pot utilitzar o bé l'opció simplificada prescriptiva, o bé l'opció general prestacional, mitjançant un programa informàtic de referència o mitjançant programes informàtics alternatius, tal com estableix l'article 4 del Procediment bàsic.

El mètode que s'ha de fer servir es basa en el sistema anomenat «autoreferent», mitjançant el qual l'edifici per certificar es compara amb un altre anomenat «de referència» que compleix determinades condicions normatives i s'avalua si assoleix la mateixa eficiència energètica o superior.

1. Edifici per certificar i edifici de referència.

L'edifici per certificar es considera tal com ha estat projectat en geometria (forma i dimensió), orientació i instal·lacions.

L'edifici de referència que serveix com a element de comparació per a l'edifici per certificar ha de tenir les característiques següents:

- La mateixa forma i dimensió que l'edifici per certificar.
- La mateixa zonificació interior i el mateix ús de cada zona que tingui l'edifici per certificar.
- Els mateixos obstacles remots de l'edifici per certificar.
- Unes qualitats constructives dels components de façana, terra i coberta, d'una banda, i uns elements d'ombra, de l'altra, que garanteixin el compliment dels requisits mínims d'eficiència energètica que figuren en l'opció simplificada de la secció HE1 –Limitació de demanda energètica– del document bàsic d'estalvi d'energia del Codi tècnic de l'edificació.
- El mateix nivell d'il·luminació que l'edifici per certificar i un sistema d'il·luminació que compleixi els requisits mínims d'eficiència energètica que figuren en la secció HE3 –Eficiència energètica de les instal·lacions d'il·luminació– del document bàsic d'estalvi d'energia del Codi tècnic de l'edificació.
- Les instal·lacions tèrmiques de referència en funció de l'ús i del servei de l'edifici han de complir els requisits mínims d'eficiència energètica que figuren en la secció HE2 –Rendiment de les instal·lacions tèrmiques, desenvolupats en el Reglament d'instal·lacions tèrmiques en els edificis (RITE)– i en la secció HE4 –Contribució solar mínima d'aigua calenta sanitària– del document d'estalvi d'energia del Codi tècnic de l'edificació.
- En els casos en què ho exigeixi el document bàsic d'estalvi d'energia del Codi tècnic de l'edificació, una contribució solar fotovoltaica mínima d'energia elèctrica, segons la secció HE5.

2. Condicions normals de funcionament i ocupació de l'edifici.

El càlcul de la qualificació d'eficiència energètica s'ha de fer considerant unes condicions normals de funcionament i ocupació de l'edifici, que estan recollides en un document reconegut, en funció dels diferents usos dels edificis.

3. Càlcul de la demanda energètica i del rendiment.

Quan s'utilitzi un programa informàtic, aquest ha de calcular el consum d'energia final d'hora en hora, mitjançant el càlcul de la demanda horària i el càlcul del rendiment mitjà horari dels sistemes que cobreixen les necessitats abans descrites.

Per al càlcul de les demandes de refrigeració i calefacció, el programa informàtic ha de complir el nivell mínim de modelització exigida per l'opció general de la secció HE1 de demanda energètica del capítol d'Estalvi d'energia del Codi tècnic de l'edificació.

Per al càlcul del rendiment mitjà horari dels sistemes, el programa informàtic ha d'integrar almenys els aspectes següents:

- Càlcul del consum horari de tots els equips que intervinguin en les necessitats energètiques abans esmentades, com ara: llums, calderes, plantes refrigeradores, equips autònoms en expansió directa, ventiladors, bombes, sistemes de condensació, etc.
- Càlcul del consum horari dels equips, tenint en compte el seu comportament en càrrega parcial.
- Càlcul del consum horari dels equips, tenint en compte la variació horària dels paràmetres d'operació dels equips, com ara: temperatura de distribució, temperatura d'aire exterior, etc.
- Càlcul dels consums horaris associats a les demandes sensibles i latents.

4. Abast i característiques dels programes informàtics.

1. L'abast dels programes informàtics, tant el de referència com els alternatius, ha de preveure els aspectes següents:

- Disposició i orientació de l'edifici.
- Condicions ambientals interiors i condicions climàtiques exteriors.
- Característiques tèrmiques dels tancaments.
- Sistemes solars passius i protecció solar.
- Instal·lacions tèrmiques dels edificis individuals i col·lectives (calefacció, refrigeració, ventilació i producció d'aigua calenta) i sistemes de calefacció i refrigeració urbana; incloses les característiques d'aïllament de canonades i conductes.
- Ventilació natural.
- Instal·lació d'il·luminació interior artificial.
- Il·luminació natural.
- Sistemes solars actius o altres sistemes de calefacció o producció d'electricitat basats en fonts d'energia renovables.
- Electricitat produïda per cogeneració.

2. Els programes informàtics han d'incloure una documentació tècnica suficient per a la seva correcta utilització, que ha de comprendre com a mínim el següent:

- Abast del programa, incloent-hi quines tipologies d'edificis, sistemes i equips hi estan inclosos, així com el seu àmbit d'aplicació geogràfic.
- Limitacions per a la utilització del programa informàtic, com ara solucions constructives o sistemes que no puguin ser introduïts en el programa informàtic.
- Hipòtesis i valors per defecte a prendre per a totes aquelles variables que no se sol·licitin directament a l'usuari.
- Dades climàtiques a utilitzar per defecte.
- Procediment per a la generació de l'edifici de referència.
- Documentació administrativa.

5. Validació de programes informàtics alternatius.

Amb la finalitat que un programa informàtic diferent del de referència pugui ser acceptat com a programa alternatiu vàlid, el sol·licitant ha de provar que satisfà una

sèrie de requisits i especificacions que s'inclouen en el «Document de condicions d'acceptació de programes informàtics alternatius» que, amb aquesta finalitat, han d'elaborar conjuntament el Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç i el d'Habitatge.

En aquest document s'han d'incloure, entre altres coses:

- Hipòtesis i valors per defecte a prendre per a totes les variables que no se sol·licitin directament a l'usuari.
- Dades climàtiques a utilitzar per defecte i criteris d'assignació de localitats a zones climàtiques.
- Procediment per a generació de l'edifici i dels sistemes de referència, incloent-hi els criteris per assignar els valors concrets dels paràmetres de comportament de referència.
- Coefficients de pas per determinar les emissions de diòxid de carboni.
- Contingut i format del document administratiu que constitueix el suport formal del procediment.
- Protocol per a la realització de les proves de validació dels programes alternatius que provin la seva fiabilitat.
- Formulari de sol·licitud i documentació a presentar per obtenir l'acreditació.

ANNEX II

Etiqueta d'eficiència energètica

1. L'etiqueta d'eficiència energètica d'edificis en el territori espanyol s'ha d'ajustar al contingut següent:

Qualificació d'eficiència energètica d'edificis projecte/edifici acabat
<p>Més</p> <p>Menys</p>
<p>Edifici: _____</p> <p>Localitat/Zona climàtica: _____</p> <p>Ús de l'edifici: _____</p> <p>Consum energia anual: _____ kWh/any (_____ kWh/m²)</p> <p>Emissions de CO₂ anual: _____ kgCO₂/any (_____ kgCO₂/m²)</p> <p><i>El consum d'energia i les seves emissions de diòxid de carboni són les obtingudes mitjançant el Programa _____, per a unes condicions normals de funcionament i ocupació</i></p> <p><i>El consum real d'energia de l'edifici i les seves emissions de diòxid de carboni depenen de les condicions d'operació i funcionament de l'edifici i de les condicions climàtiques, entre altres factors.</i></p>

2. L'etiqueta ha de ser conforme al format normalitzat per tal de permetre un reconeixement millor per part dels consumidors, i ha d'incloure, com a mínim, la informació següent:

1) Zona climàtica on s'ubiqui l'edifici, d'acord amb la secció HE1 del Codi tècnic de l'edificació, localitat i ús.

2) Referència al valor numèric del consum d'energia primària estimat de l'edifici, expressat en kWh/any, i d'emissions de diòxid de carboni, expressat en kgCO₂/any, així com a les ràtios per m² de superfície.

3) Quan s'utilitzi l'opció general, inclusió del text següent: «El consum d'energia i les seves emissions de diòxid de carboni són les obtingudes mitjançant el programa _____ (programa informàtic de referència o alternatiu que correspongui) per a unes condicions normals de funcionament i ocupació.»

4) El consum real d'energia de l'edifici i les seves emissions de diòxid de carboni depenen del comportament de l'edifici i de les condicions climàtiques, entre altres factors».

5) Quan s'utilitzi l'opció simplificada, s'hi ha d'incloure el text següent: «El consum ...».

6) Reflectir si es refereix a la qualificació d'eficiència energètica del projecte o de l'edifici acabat.

7) Incloure la data de validesa de l'etiqueta energètica, amb el rètol: "vàlida fins a dd/mm/aaaa".

3. Colors que s'han d'usar en el distintiu:

CMYK: cian, magenta, groc, negre.

Exemple: 07X0: 0% cian, 70% magenta, 100% groc, 0% negre.

Fletxes:

A: X0X0.

B: 70X0.

C: 30X0.

D: 00X0.

E: 03X0.

F: 07X0.

G: 0XX0.

Color del contingut: X070.

Tot el text en negre. El fons és blanc.

4. Escala de qualificació d'eficiència energètica per a edificis destinats a habitatge.

Els edificis d'habitatges que regula aquest Procediment bàsic es classifiquen energèticament d'acord amb la taula I, tant si correspon a habitatges unifamiliars com en bloc.

Taula I. Qualificació d'eficiència energètica d'edificis destinats a habitatges

Qualificació d'eficiència energètica de l'edifici	Índexs de qualificació d'eficiència energètica
A	C1 < 0.15
B	0.15 ≤ C1 < 0.50
C	0.50 ≤ C1 < 1.00
D	1.00 ≤ C1 < 1.75
E	C1 > 1.75 i C2 < 1.00
F	C1 > 1.75 i 1.00 ≤ C2 < 1.5
G	C1 > 1.75 i 1.50 ≤ C2

La qualificació d'eficiència energètica assignada a l'edifici és la corresponent a l'índex de qualificació d'eficiència energètica obtingut pel mateix edifici, dins d'una escala de set lletres, que va des de la lletra A (edifici més eficient) fins a la lletra G (edifici menys eficient).

Els índexs de qualificació d'eficiència energètica C1 i C2 dels habitatges unifamiliars o en bloc s'obtenen respectivament mitjançant les fórmules següents:

$$C1 = \frac{\left(\frac{I_o}{I_r} R\right) - 1}{2(R - 1)} + 0.6$$

$$C2 = \frac{\left(\frac{I_o}{I_s} R'\right) - 1}{2(R' - 1)} + 0.5$$

on:

I_o: són les emissions de CO₂ de l'edifici objecte calculades d'acord amb la metodologia que descriu l'annex I i limitades als serveis de calefacció, refrigeració i aigua calenta sanitària.

I_r: correspon al valor mitjà d'emissions de CO₂ dels serveis de calefacció, refrigeració i aigua calenta sanitària dels edificis nous d'habitatges que compleixen estrictament els apartats HE1, HE2, HE3 i HE4 de la secció HE del Codi tècnic de l'edificació.

R: és la ràtio entre el valor d'*I_r* el valor d'emissions de CO₂ dels serveis de calefacció, refrigeració i aigua calenta sanitària, per al parc d'edificis d'habitatges l'any 2006.

I_s: correspon al valor mitjà de les emissions de CO₂ dels serveis de calefacció, refrigeració i aigua calenta sanitària, per al parc d'edificis d'habitatges l'any 2006.

R': és la ràtio entre el valor *I_s* i el valor d'emissions de CO₂ dels serveis de calefacció, refrigeració i aigua calenta sanitària, corresponent al percentil del 10% del parc d'edificis d'habitatges l'any 2006.

Els valors d'*I_r*, *R*, *I_s*, *R'* corresponents a les diferents capitals de província s'han d'incloure en un document reconegut. En aquest document es descriu el procediment per obtenir-los en localitats que no siguin capitals de província. Aquests valors són independents del procediment utilitzat per avaluar les emissions de CO₂.

5. Escala d'eficiència energètica per a edificis destinats a altres usos.

Els edificis que regula aquest Procediment bàsic destinats a altres usos que no siguin habitatge es classifiquen energèticament d'acord amb la taula II.

Taula II. Qualificació d'eficiència energètica d'edificis destinats a altres usos

Qualificació d'eficiència energètica de l'edifici	Índex de qualificació d'eficiència energètica
A	C < 0.40
B	0.40 ≤ C < 0.65
C	0.65 ≤ C < 1.00
D	1.00 ≤ C < 1.3
E	1.3 ≤ C < 1.6
F	1.6 ≤ C < 2
G	2 ≤ C

La qualificació d'eficiència energètica assignada a l'edifici és la corresponent a l'índex de qualificació d'eficiència energètica obtingut pel mateix edifici, dins d'una escala de set lletres, que va des de la lletra A (edifici més eficient) fins a la lletra G (edifici menys eficient).

L'índex de qualificació d'eficiència energètica C d'aquest tipus d'edificis és el quocient entre les emissions de CO₂ de l'edifici per certificar i les emissions de CO₂ de l'edifici de referència.

Aquest índex expressa, en tant per un, la relació entre les emissions de CO₂ estimades de l'edifici per certificar, necessàries per satisfer les demandes associades a unes condicions normals de funcionament i ocupació de l'edifici i les emissions de CO₂ de l'edifici de referència.